

DAILY BRIEF

MISE À JOUR QUOTIDIENNE



Government of Northwest Territories
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

La version française suit le texte anglais.

Below is the COVID-19 NWT Daily Brief. The brief includes recent announcements and updates from the Government of the Northwest Territories and is distributed on weekdays.

If you wish to distribute this brief to the public, feel free to share the GNWT's COVID-19 Daily Brief Facebook post which will be made every evening. The GNWT's Facebook page can be found here: <https://www.facebook.com/yourGNWT/>

Questions or concerns regarding COVID-19 in the NWT

- **General COVID-19 inquiries:** covid@gov.nt.ca
- **Self-isolation plan inquiries:** 1-833-378-8297 or protectnwt@gov.nt.ca
- **[COVID-19 Self-assessment tool](#)**
- **Mild symptom inquiries:** Contact your [local public health office](#)
- **Severe (difficulty breathing) inquiries:** Call 9-1-1
- **Mass gathering/establishment inquiries:** 867-767-9066 ext. 49262 or environmental_health@gov.nt.ca
- **Workplace Safety and Compensation Commission (WSCC) inquiries:** noticetocso@wscn.nt.ca

Latest Public Health updates

Current COVID-19 testing and results information are available on the Health and Social Services website: www.gov.nt.ca/COVID-19

Office of Chief Public Health Officer recommends residents wear reusable or disposable face masks

The Office of the Chief Public Health Officer now advises residents use coverings when in public places. To find out more about this recommendation or how to create effective face coverings, please go to <https://www.hss.gov.nt.ca/en/newsroom/create-simple-cloth-face-coverings-help-slow-spread-covid-19-here's-how>

Northwest Territories Health and Social Services Authority services

The NTHSSA has adjusted services territorially. For information on current service levels visit www.nthssa.ca/covid19 . This website will be updated as the situation changes.

Visitation limitations announced

Visitation to acute care sites will be limited to one person per day and limited to pediatrics, labour and delivery, palliative care, and ICU patients only. More info on visitation restrictions and process is available here: <https://www.nthssa.ca/sites/nthssa/files/screening-and-visitors-during-covid-april6.pdf>

April 7, 2020 key announcements

April 7 2020 - Premier Caroline Cochrane assumes Municipal and Community Affairs Portfolio

To read the news release, please go to <https://www.gov.nt.ca/en/newsroom/premier-caroline-cochrane-assume-municipal-and-community-affairs-portfolio>

Important reminders

The GNWT has inventoried its program and service changes as a result of COVID-19 and has provided a list of changes or impacts to services here: <https://www.gov.nt.ca/en/program-and-service-availability-during-covid-19>

Residents are encouraged to check this page frequently for the latest updates about GNWT program and service availability.

Canada Emergency Response Benefit

If you have stopped working because of COVID-19, the Canada Emergency Response Benefit (CERB) may provide you with temporary income support. The CERB provides \$500 a week for up to 16 weeks. For more info, go to: <https://www.canada.ca/en/services/benefits/ei/cerb-application.html>

Government of Canada

For the latest updates from the Government of Canada, please

visit: <https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/coronavirus-disease-covid-19.html>

La version française suit le texte anglais.

Voici la mise à jour quotidienne des TNO sur la COVID-19. Celle-ci inclut les annonces les plus récentes du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et est publiée les jours de semaine.

Si vous voulez distribuer ce document au public, n'hésitez pas à partager la publication quotidienne sur la COVID-19 du GTNO sur Facebook que nous rédigeons tous les soirs. Voici la page Facebook du GTNO : <https://www.facebook.com/votreGTNO/>

Des questions ou des préoccupations au sujet de la COVID-19 aux TNO?

- **Questions générales sur la COVID-19** : covid@gov.nt.ca.
- **Questions sur le plan d'auto-isollement** : 1-833-378-8297 ou protectnwt@gov.nt.ca.
- **[Outil d'autoévaluation pour la COVID-19](#)**
- **Questions sur les symptômes bénins** : Communiquez avec votre [service de santé publique local](#)
- **Questions sur les symptômes graves (difficulté à respirer)** : Appelez le 9-1-1
- **Questions sur les rassemblements et les commerces** : 867-767-9066, poste 49262 ou environmental_health@gov.nt.ca
- **Questions pour la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT)** : noticetocso@wscc.nt.ca

Dernières mises à jour de la santé publique

L'information actuelle sur les tests de dépistage de la COVID-19 et les résultats est disponible sur le site Web du ministère de la Santé et des Services sociaux au www.gov.nt.ca/fr/COVID-19

Le Bureau de l'administrateur en chef de la santé publique recommande aux résidents de porter des masques réutilisables ou jetables

Le Bureau de l'administrateur en chef de la santé publique recommande maintenant aux résidents de porter un couvre-visage dans les lieux publics. Pour en savoir plus sur cette recommandation et pour savoir comment créer votre propre couvre-visage, visitez le <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/newsroom/créez-des-couvre-visage-en-tissu-simples-pour-aider-à-ralentir-la-propagation-de-la-covid>

Services de l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest

L'ASTNO a adapté ses services à l'échelle territoriale. Pour plus d'information sur les niveaux de service actuels, visitez le www.nthssa.ca/fr/covid19. Cette page Web sera mise à jour en fonction de l'évolution de la situation.

Changements concernant les visites

Les visites aux services de soins de courte durée sont restreintes à un visiteur par jour et ne sont permises que pour les patients en pédiatrie, en obstétrique (travail et accouchement), en soins palliatifs et en soins intensifs. Pour en savoir plus sur les restrictions et la procédure concernant les visites : <https://www.nthssa.ca/sites/nthssa/files/screening-and-visitors-during-covid-april6.pdf>

Principales annonces pour le 7 avril 2020

7 avril 2020 – La première ministre Caroline Cochrane prend en charge le portefeuille du ministère des Affaires municipales et communautaires

Lien vers le communiqué de presse : <https://www.gov.nt.ca/fr/newsroom/la-premiere-ministre-caroline-cochrane-prend-en-charge-le-portefeuille-des-affaires>

Rappels importants

Le GTNO a répertorié les changements apportés à ses programmes et services en raison de la COVID-19. La liste de ces changements est disponible ici :

[Disponibilité des programmes et des services durant COVID-19](#)

Nous invitons les résidents à visiter fréquemment ce site Web pour connaître les dernières informations sur la disponibilité des programmes et services du GTNO.

Prestation canadienne d'urgence

Si vous avez cessé de travailler à cause de la COVID-19, la prestation d'urgence du Canada (PCU) peut vous fournir un soutien financier temporaire. La PCU octroie 500 \$ par semaine pendant un maximum de 16 semaines. Pour en savoir plus :

<https://www.canada.ca/fr/services/prestations/ae/pcusc-application.html>

Gouvernement du Canada

Pour obtenir les mises à jour les plus récentes du gouvernement du Canada, visitez le <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/maladie-coronavirus-covid-19.html>

Voici la mise à jour quotidienne des TNO sur la COVID-19. Celle-ci inclut les annonces les plus récentes du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) et est publiée les jours de semaine.

Si vous voulez distribuer ce document au public, n'hésitez pas à partager la publication quotidienne sur la COVID-19 du GTNO sur Facebook que nous rédigeons tous les soirs. Voici la page Facebook du GTNO : <https://www.facebook.com/votreGTNO/>

Des questions ou des préoccupations au sujet de la COVID-19 aux TNO?

- **Questions générales sur la COVID-19** : covid@gov.nt.ca.
- **Questions sur le plan d'auto-isollement** : 1-833-378-8297 ou protectnwt@gov.nt.ca.
- **[Outil d'autoévaluation pour la COVID-19](#)**
- **Questions sur les symptômes bénins** : Communiquez avec votre [service de santé publique local](#)
- **Questions sur les symptômes graves (difficulté à respirer)** : Appelez le 9-1-1

- **Questions sur les rassemblements et les commerces** : 867-767-9066, poste 49262 ou environmental_health@gov.nt.ca
- **Questions pour la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs (CSTIT)** : noticetocso@wscs.nt.ca

Dernières mises à jour de la santé publique

L'information actuelle sur les tests de dépistage de la COVID-19 et les résultats est disponible sur le site Web du ministère de la Santé et des Services sociaux au www.gov.nt.ca/fr/COVID-19

Le Bureau de l'administrateur en chef de la santé publique recommande aux résidents de porter des masques réutilisables ou jetables

Le Bureau de l'administrateur en chef de la santé publique recommande maintenant aux résidents de porter un couvre-visage dans les lieux publics. Pour en savoir plus sur cette recommandation et pour savoir comment créer votre propre couvre-visage, visitez le <https://www.hss.gov.nt.ca/fr/newsroom/créez-des-couvre-visage-en-tissu-simples-pour-aider-à-ralentir-la-propagation-de-la-covid>

Services de l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest

L'ASTNO a adapté ses services à l'échelle territoriale. Pour plus d'information sur les niveaux de service actuels, visitez le www.nthssa.ca/fr/covid19. Cette page Web sera mise à jour en fonction de l'évolution de la situation.

Changements concernant les visites

Les visites aux services de soins de courte durée sont restreintes à un visiteur par jour et ne sont permises que pour les patients en pédiatrie, en obstétrique (travail et accouchement), en soins palliatifs et en soins intensifs. Pour en savoir plus sur les restrictions et la procédure concernant les visites : <https://www.nthssa.ca/sites/nthssa/files/screening-and-visitors-during-covid-april6.pdf>

Principales annonces pour le 7 avril 2020

7 avril 2020 – La première ministre Caroline Cochrane prend en charge le portefeuille du ministère des Affaires municipales et communautaires

Lien vers le communiqué de presse : <https://www.gov.nt.ca/fr/newsroom/la-premiere-ministre-caroline-cochrane-prend-en-charge-le-portefeuille-des-affaires>

Rappels importants

Le GTNO a répertorié les changements apportés à ses programmes et services en raison de la COVID-19. La liste de ces changements est disponible ici :

[Disponibilité des programmes et des services durant COVID-19](#)

Nous invitons les résidents à visiter fréquemment ce site Web pour connaître les dernières informations sur la disponibilité des programmes et services du GTNO.

Prestation canadienne d'urgence

Si vous avez cessé de travailler à cause de la COVID-19, la prestation d'urgence du Canada (PCU) peut vous fournir un soutien financier temporaire. La PCU octroie 500 \$ par semaine pendant un maximum de 16 semaines. Pour en savoir plus :

<https://www.canada.ca/fr/services/prestations/ae/pcusc-application.html>

Gouvernement du Canada

Pour obtenir les mises à jour les plus récentes du gouvernement du Canada, visitez le <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/maladie-coronavirus-covid-19.html>
